

Escuela de Ciencias Sociales y Humanidades, UNED, Costa Rica
<https://revistas.uned.ac.cr/index.php/espiga>
ISSN: 1409-4002 • e-ISSN: 2215-454X

Presentación

Francofonía y Costa Rica: Una década de enriquecimiento mutuo. Conmemorando 10 años de alianzas y celebración cultural

Revista Espiga, medio oficial de la Escuela de Ciencias Sociales y Humanidades (ECSH) de la Universidad Estatal a Distancia (UNED) de Costa Rica, y la Cátedra de Lengua Francesa de la ECSH se complacen en presentar el número especial titulado: *Francofonía y Costa Rica: Una década de enriquecimiento mutuo. Conmemorando 10 años de alianzas y celebración cultural*. Este especial fue coordinado por Ingrid Martínez Bohórquez, encargada de la cátedra de Lengua Francesa y docente de la Escuela de Ciencias Sociales y Humanidades; y es fruto del trabajo de las docentes que conforman la cátedra de Lengua Francesa. Además, se contó con el apoyo de la coordinación y de los equipos de las carreras de Enseñanza del Francés y de la cátedra de Metodología y Preparación de clase.

Este número se gestó con el propósito de conmemorar el décimo aniversario de Costa Rica como miembro observador de la Organización Internacional de la Francofonía (OIF). Así, el número se inscribe en la Francofonía 2025 y busca ofrecer un espacio académico para reflexionar sobre los logros, desafíos y proyecciones de esta relación internacional desde una perspectiva crítica, inclusiva y multidisciplinaria.

La propuesta editorial se construyó a partir de un trabajo articulado entre la Cátedra de Lengua Francesa en colaboración con personal docente, investigador y profesional de la UNED, así como de diversas instituciones nacionales. Este esfuerzo conjunto responde al deseo de dar visibilidad al estatus y el impacto de la lengua francesa en Costa Rica y, al mismo tiempo, reconocer las múltiples dimensiones del francés como lengua de intercambio, inclusión, cooperación y movilidad social.

El número está constituido por nueve ensayos que abordan la francofonía desde distintos enfoques: educativo, literario, cultural, profesional y académico. Asimismo, la selección se organiza en torno de los siguientes ejes temáticos:

1. Impacto cultural y lingüístico del francés en Costa Rica
2. Francés, innovación y educación
3. Literatura y cultura francófona
4. Francés como factor de movilidad social
5. Francofonía: testimonios y experiencias
6. Francés en el contexto académico
7. Francés por objetivos específicos

En este sentido, cada contribución permite explorar cómo la lengua francesa ha dialogado con la realidad costarricense desde tiempos inmemorables, especialmente, en las últimas décadas; además de cómo el aprendizaje de esta lengua puede

representar una oportunidad para el desarrollo personal, profesional, comunitario y social.

Los textos inician con el ensayo *Una mirada: francofonía de ayer y percepciones desde el hoy* con autoría de Benavides Villalobos y Vargas Murillo, que nos brinda, primeramente, un recorrido histórico de la Francofonía en la Universidad Nacional de Costa Rica (UNA) desde la década de 1990 y, seguidamente, se presenta las percepciones del estudiantado de primer y último nivel de los bachilleratos del área de francés con respecto al concepto de francofonía; además se analiza su evolución a la luz de su formación universitaria.

En el mismo eje, la autora Romero Zeledón presenta, en su texto *Francofonía e interculturalidad: estrategias para dismantelar estereotipos en la enseñanza del francés*, el impacto de los estereotipos que el estudiantado de cuarto año de las carreras de Bachillerato en el área de francés de la Universidad Nacional (UNA) de Costa Rica posee sobre la población francesa y su cultura, así como la influencia de estos prejuicios en el proceso de aprendizaje de la lengua francesa. Concluye con la sugerencia de estrategias desde la interculturalidad para contrarrestar estas ideas preconcebidas.

Educación y Francofonía: La UNED en la nueva aldea global. Ventajas, perspectivas y retos curriculares de Lizano Fernández analiza, desde el contexto académico, las ventajas socioculturales y económico-laborales del aprendizaje del Francés como Lengua Extranjera (FLE), a partir del perfil curricular de la UNED, según el contexto actual y académico del francés. Asimismo, se aborda el francés como agente de comunicación e intercambio cultural en la nueva aldea global del siglo XXI. Sobre estas bases el autor determina las ventajas del aprendizaje de esta lengua en campos como la educación, el comercio, el turismo, el trabajo, entre otros.

Por su parte, Arguedas Rojas aborda, en *Un análisis curricular del francés en Costa Rica: visión académica y educativa*, el rol de la lengua francesa a partir de la educación costarricense como base de la estructura curricular del sistema educativo y los planes de estudios. Su análisis permite comprender el estado actual del francés a nivel nacional desde una perspectiva política, sociocrítica, curricular y evaluativa. Concluye con la propuesta de líneas investigativas para las áreas educativa, lingüística, académica, intercultural, curricular y administrativa, entre otras.

Mientras tanto, Sánchez Ulate, en su texto *Enseñanza del francés para personas mayores de 50 años en el Programa Institucional para la persona Adulta y Adulta Mayor de la Universidad de Costa Rica*, analiza la organización de los cursos, así como las estrategias didácticas empleadas y los beneficios del aprendizaje del francés en el estudiantado desde la gerontagogía. La autora identifica los desafíos y los beneficios cognitivos, sociales y emocionales del aprendizaje de la lengua francesa.

Por otra parte, en el ensayo *El aprendizaje del francés como factor de movilidad social: la experiencia de los cursos del Instituto Nacional de Aprendizaje (INA)*, Calvo Quirós y Quesada Saénz analizan el francés en el ámbito nacional costarricense a la luz del contexto económico y social. Se identifica la urgente demanda de formación para la atención de la clientela turística francófona desde la perspectiva docente en este campo de acción durante una década. Las autoras

presentan un análisis crítico del enfoque del Francés para Fines Específicos (FOS) y del francés como una herramienta para la movilidad social.

En *Movilidad para profesores de francés en Costa Rica: opciones, testimonio, beneficios y desafíos* de Fuentes Peña, se explora las oportunidades de acceder a formaciones continuas y otras experiencias para enriquecer su quehacer pedagógico ofrecidas al cuerpo docente de francés en Costa Rica. Se describen programas específicos y se ilustran los potenciales beneficios a través de la reflexión que la autora hace sobre su propia experiencia en este tipo de iniciativas.

A su vez, Navarro Muñoz analiza la labor de un grupo de guías turísticos y expertos en viajes en el mercado francófono, en el texto *El papel del profesional en turismo en la creación de experiencias para el mercado francófono en Costa Rica*. Allí se examinan los retos que enfrenta el sector que atiende la creciente demanda del mercado francófono para la creación de experiencias turísticas y culturales, así como para la consolidación de un producto ecoturístico para esta población.

Finalmente, se presenta el ensayo *La identificación y el análisis de rasgos culturales en la novela: La música del hambre*, en el cual Méndez Vega estudia los aspectos culturales y se reconstruyen los rasgos de pensamiento, así como el reflejo de la sociedad dentro y fuera de Francia mediante la lengua como herramienta para la evocación y comunicación de esos aspectos. Se enfatiza en la característica cultural francesa de la creación de salones y su impacto en la interacción humana. Este análisis literario reafirma el valor simbólico y funcional del francés en espacios no tradicionales del currículo, yendo más allá, al incorporar los espacios arquitectónicos como elemento cultural esencial en la adquisición de una segunda lengua.

Este número especial también es testimonio del compromiso colectivo de quienes han trabajado incansablemente para hacerlo posible. Agradecemos profundamente a todas las personas autoras, evaluadoras, editoras y, en particular, a quienes colaboraron desde el Comité Editorial de la *Revista Espiga* y su equipo editorial.

Confiamos en que esta edición especial contribuirá a fortalecer el diálogo entre Costa Rica y el espacio francófono local, regional e internacional, al tiempo que ofrecerá a la comunidad académica y profesional herramientas teóricas y testimoniales para repensar el lugar del francés en nuestras aulas e instituciones, así como en la sociedad costarricense.

M.Sc. Ingrid Martínez Bohórquez
Coordinadora Cátedra de Lengua Francesa